



Laserliner

DE	02
EN	06
NL	10
DA	14
FR	18
ES	22
IT	26
PL	30
FI	34
PT	38
SV	42
NO	46
TR	
RU	
UK	
CS	
ET	
RO	
BG	
EL	
SL	
HU	
SK	
HR	

! Lesen Sie die Bedienungsanleitung, das beiliegende Heft „Garantie- und Zusatzhinweise“ sowie die aktuellen Informationen und Hinweise im Internet-Link am Ende dieser Anleitung vollständig durch. Befolgen Sie die darin enthaltenen Anweisungen. Diese Unterlage ist aufzubewahren und bei Weitergabe des Gerätes mitzugeben.

Funktion / Verwendung

Die NovaMaster 500 ist eine spritzwassergeschützte, robuste Taschenlampe für den Einsatz beim Camping und in der Werkstatt. Zum optimalen Ausleuchten des Arbeitsbereiches lässt sich der Leuchtkopf um 90° schwenken. Zwei Magnete sorgen für flexible Anbringungsmöglichkeiten. Das Gerät kann in vier verschiedenen Helligkeitsstufen betrieben werden. Der Taschenclip dient dem einfachen Transport.

Allgemeine Sicherheitshinweise

- Setzen Sie das Gerät ausschließlich gemäß dem Verwendungszweck innerhalb der Spezifikationen ein.
- Umbauten oder Veränderungen am Gerät sind nicht gestattet, dabei erlischt die Zulassung und die Sicherheitsspezifikation.
- Setzen Sie das Gerät keiner mechanischen Belastung, enormen Temperaturen, Feuchtigkeit oder starken Vibrationen aus.
- Richten Sie den Lichtstrahl nicht direkt auf die Augen von Personen, insbesondere Brillen- und Kontaktlinsenträger (erhöhte Blendwirkung), oder Tieren.
- Es ist verboten, in das durch diesen Artikel direkt abgestrahlte Licht oder sein über spiegelnde Oberflächen reflektiertes Licht zu schauen.
- Schließen Sie die Augen und bewegen Sie den Kopf aus dem Lichtstrahl, falls optische Strahlung in Ihr Auge trifft.
- Vermeiden Sie bei der Benutzung Wärmestau, beispielsweise durch Abdecken.
- Stellen Sie die Lampe nicht vor brennbares Material, wenn diese inbetrieb ist. Es könnte sich entzünden. Temperaturen von über 60° C können erreicht werden.
- Verwenden Sie die Lampe nicht im Straßenverkehr.
- Geben Sie die Lampe nicht unbeaufsichtigt in Kinderhände.
- Der Akku kann auch während des Betriebes geladen werden.
- Das Netzteil vom Netz trennen, wenn das Gerät nicht in Gebrauch ist.
- Keinesfalls Verlängerungskabel oder ähnliches, vom Hersteller nicht zugelassenes Zubehör in Verbindung mit dem Ladegerät verwenden, da hierdurch Brandgefahr, die Gefahr eines Stromschlages oder Verletzung von Personen die Folge sein können.

Sicherheitshinweise

Umgang mit künstlicher, optischer Strahlung OStrV

Risikogruppe 2

ACHTUNG! Möglicherweise gefährliche optische Strahlung! Netzhautgefährdung durch Blaulicht 400 nm bis 780 nm. Bei Betrieb nicht für längere Zeit in die Lampe blicken. Kann für die Augen schädlich sein.



DIN EN 62471

Sicherheitshinweise

Gefährdung durch starke Magnetfelder

- Starke Magnetfelder können schädliche Einwirkungen auf Personen mit aktiven Körperhilfsmitteln (z.B. Herzschrittmacher) und an elektromechanischen Geräten (z.B. Magnetkarten, mechanischen Uhren, Feinmechanik, Festplatten) verursachen.
- Hinsichtlich der Einwirkung starker Magnetfelder auf Personen sind die jeweiligen nationalen Bestimmungen und Vorschriften zu berücksichtigen, wie beispielsweise in der Bundesrepublik Deutschland die berufsgenossenschaftliche Vorschrift BGV B11 §14 „Elektromagnetische Felder“.
- Um eine störende Beeinflussung zu vermeiden, halten Sie die Magnete stets in einem Abstand von mindestens 30 cm von den jeweils gefährdeten Implantaten und Geräten entfernt.





- 1 Leuchtkopf 90° schwenkbar
- 2 Akkustatus
- 3 Ein / Aus-Schalter (2 Sekunden drücken)
- 4 Lichtkegeldurchmesser: Durch Drehen stufenlos regulierbar
- 5 Magnete
- 6 Taschenclip
- 7 USB-C-Schnittstelle

1 Leuchtstufen

- 1. Klick:** Bedienknopf 1 bis 2 Sekunden gedrückt halten: Einschalten / Leuchtstufe: High-Modus
- 2. Klick:** Medium-Modus
- 3. Klick:** Low-Modus
- 4. Doppelklick:** Boost-Modus
- 5. Klick:** 1 bis 2 Sekunden gedrückt halten: Ausschalten



ON					OFF
1. Klick		2. 1x Klick	3. 1x Klick	4. 2x Klick	5. Klick
	250 lm	120 lm	60 lm	500 lm	
	HIGH	MEDIUM	LOW	BOOST	

2 Einstellung des Lichtkegels

- Drehen im Uhrzeigersinn:
Einzoomen, erzeugt einen kleinen Lichtkegeldurchmesser.
- Drehen gegen den Uhrzeigersinn:
Herauszoomen, erzeugt einen großen Lichtkegeldurchmesser.



3 Akku laden

- Gummi-Abdeckung abnehmen.
- Gerät per USB-C-Schnittstelle und USB-C-Kabel mit Stromquelle verbinden.

LED rot: wird geladen.

LED grün: Akku vollgeladen



Hinweise zur Wartung und Pflege

Reinigen Sie alle Komponenten mit einem leicht angefeuchteten Tuch und vermeiden Sie den Einsatz von Putz-, Scheuer- und Lösungsmitteln. Entnehmen Sie die Batterie/n vor einer längeren Lagerung. Lagern Sie das Gerät an einem sauberen, trockenen Ort.

Technische Daten

(Technische Änderungen vorbehalten. 21W04)

Leuchtkraft Low / Medium / High / Boost	60 / 120 / 250 / 500 lm
Leuchtdauer Low / Medium / High	50 / 10 / 4 Std.
Ladezeit:	2 Std.
LED-Chip	Cree XP-G2
Schutzklasse	IP 65
Charging-Port	USB-C
Arbeitsbedingungen	-22° ... 55°
Lagerbedingungen	-30° ... 60°
Gesamtlänge	142 mm
Durchmesser	41 mm
Gesamtgewicht	133 g

EU-Bestimmungen und Entsorgung

Das Gerät erfüllt alle erforderlichen Normen für den freien Warenverkehr innerhalb der EU.

Dieses Produkt ist ein Elektrogerät und muss nach der europäischen Richtlinie für Elektro- und Elektronik-Altgeräte getrennt gesammelt und entsorgt werden.

Weitere Sicherheits- und Zusatzhinweise unter:

www.laserliner.com/info



! Completely read through the operating instructions, the „Warranty and Additional Information“ booklet as well as the latest information under the internet link at the end of these instructions. Follow the instructions they contain. This document must be kept in a safe place and if the laser device is passed on, this document must be passed on with it.

Function / Application

The NovaMaster 500 is a splash-proof, sturdy flashlight for use when camping or in the workshop. The head swivels by 90° for optimum illumination of the working area. Two magnets provide a wide range of mounting options. This device has four different brightness levels. The pocket clip makes it easy to carry around.

General safety instructions

- The device must only be used in accordance with its intended purpose and within the scope of the specifications.
- Modifications or changes to the device are not permitted, this will otherwise invalidate the approval and safety specifications.
- Do not expose the device to mechanical stress, extreme temperatures, moisture or significant vibration.
- Do not point the beam of light directly into the eyes of people, particularly those wearing glasses or contact lenses (high dazzling effect) or animals.
- Under no circumstances should you look directly into the light produced by this device or when it is reflected off specular surfaces.
- Close your eyes and move your head away from the beam of light if optical radiation hits your eyes.
- Avoid heat build-up during use, for example, due to the covering the device.
- When storing, remove the batteries from the torch.
- Do not place the torch in front of inflammable material when in use. It could ignite. It can reach temperatures of over 60 °C.
- Do not use the torch in traffic.
- Do not leave the torch unsupervised with children.
- The battery can also be charged while using the device.
- Disconnect the power pack from the power supply when the device is not in use.
- To avoid the risk of fire, electric shock or personal injury never use extension cables as well as accessories not approved by the manufacturer in connection with the battery charger.

Safety instructions

Using artificial, optical emission (OStrV)

Risk Group 2

! CAUTION: Possibility of harmful optical radiation. Hazard for retina from blue light between 400 and 780 nm. Do not look into the lamp for longer periods during operation. Can be harmful to eyesight.



DIN EN 62471

Safety instructions

Danger – powerful magnetic fields

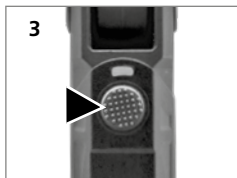
- Powerful magnetic fields can adversely affect persons with active medical implants (e.g. pacemaker) as well as electromechanical devices (e.g. magnetic cards, mechanical clocks, precision mechanics, hard disks).
- With regard to the effect of powerful magnetic fields on persons, the applicable national stipulations and regulations must be complied with such as BGV B11 §14 „electromagnetic fields“ (occupational health and safety - electromagnetic fields) in the Federal Republic of Germany.
- To avoid interference/disruption, always keep the implant or device a safe distance of at least 30 cm away from the magnet.



- 1 90° swivel head
- 2 Battery status
- 3 ON / OFF switch (press for 2 seconds)
- 4 Light beam diameter: rotate for gradual adjustment
- 5 Magnets
- 6 Pocket clip
- 7 USB-C interface

1 Light levels

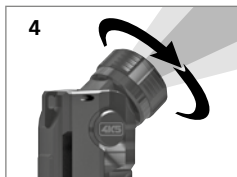
- 1. Click:** hold the button down for 1 or 2 seconds:
Switch on / light level: high mode
- 2. Click** Medium mode
- 3. Click:** Low mode
- 4. Double click:** boost mode
- 5. Click:** hold down for 1 or 2 seconds: switch off



ON					OFF
1. Click		2. 1x Click	3. 1x Click	4. 2x Click	5. Click
	250 lm	120 lm	60 lm	500 lm	
	HIGH	MEDIUM	LOW	BOOST	

2 Adjusting the light beam

- Clockwise rotation: zoom in for a narrow beam of light.
- Anti-clockwise rotation: zoom out for a wide beam of light.



3 Battery charging

- Remove rubber cover
- Connect the device to a power source using the USB-C interface and USB-C cable.

Red LED: charging

Green LED: battery fully charged



Information on maintenance and care

Clean all components with a damp cloth and do not use cleaning agents, scouring agents and solvents. Remove the battery(ies) before storing for longer periods. Store the device in a clean and dry place.

Technical Data (Subject to technical changes without notice. 21W04)

Luminosity low / medium / high / boost	60 / 120 / 250 / 500 lm
Duration low / medium / high	50 / 10 / 4 h
Charging time	2 h
LED chip	Cree XP-G2
Protection class	IP 65
Charging port	USB-C
Operating conditions	-22° ... 55°
Storage conditions	-30° ... 60°
Overall length	142 mm
Diameter	41 mm
Overall weight	133 g

EU directives and disposal

This device complies with all necessary standards for the free movement of goods within the EU.

This product is an electric device and must be collected separately for disposal according to the European Directive on waste electrical and electronic equipment.

Further safety and supplementary notices at: www.laserliner.com/info



! Lees de handleiding, de bijgevoegde brochure 'Garantie- en aanvullende aanwijzingen' evenals de actuele informatie en aanwijzingen in de internet-link aan het einde van deze handleiding volledig door. Volg de daarin beschreven aanwijzingen op. Bewaar deze documentatie en geef ze door als u de laserinrichting doorgeeft.

Functie / toepassing

Het NovaMaster 500 is een tegen spatwaterbeschermd, robuuste zaklamp voor het gebruik tijdens de camping en in de werkplaats. Voor de optimale verlichting van het werkbereik kan de lampkop tot 90° worden gezwenkt. Twee magneten zorgen voor flexibele bevestigingsmogelijkheden. Het apparaat beschikt over vier verschillende helderheidsstanden. De zakclip is bedoeld voor het eenvoudige transport.

Algemene veiligheidsaanwijzingen

- Gebruik het apparaat uitsluitend doelmatig binnen de aangegeven specificaties.
- Ombouwwerkzaamheden of veranderingen aan het apparaat zijn niet toegestaan, hierdoor komen de goedkeuring en de veiligheidsspecificatie te vervallen.
- Stel het apparaat niet bloot aan mechanische belasting, extreme temperaturen, vocht of sterke trillingen.
- Richt de lichtstraal niet direct op de ogen van personen, in het bijzonder niet van personen die een bril of contactlenzen dragen (verhoogd verblindingseffect), en niet op dieren.
- Het is verboden om direct in directe lichtstraal van de lamp of het gereflecteerde licht van spiegelende oppervlakken te kijken.
- Sluit de ogen en beweeg uw hoofd uit de lichtstraal indien de optische straling uw oog/ogen raakt.
- Voorkom warmtestuwing en dek het artikel niet af tijdens het gebruik.
- Neem de batterijen uit de zaklamp als uw de zaklamp gedurende een langere tijd niet gebruikt.
- Plaats de lamp niet vóór brandbaar materiaal als de lamp is ingeschakeld. Het materiaal zou kunnen ontsteken. Temperaturen van meer dan 60 °C zijn mogelijk.
- Gebruik de lamp niet in het wegverkeer.
- Laat kinderen niet zonder toezicht met de lamp hanteren.
- De accu kan ook tijdens het bedrijf worden opgeladen.
- Trek de netadapter uit de contactdoos als het apparaat niet in gebruik is.
- Gebruik in geen geval verlengkabels of iets dergelijks en niet door de fabrikant toegelaten toebehoren in combinatie met het laadtoestel omdat dit kan leiden tot brandgevaar, gevaar voor elektrische schokken of persoonlijk letsel.

Veiligheidsinstructies

Omgang met kunstmatige, optische straling OStrV

Risicogroep 2

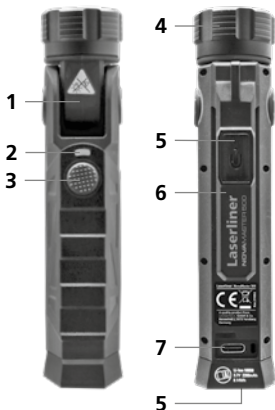
OPGELET! Mogelijk gevaarlijke optische straling!
Gevaar voor schade aan het netvlies door blauw licht 400 nm tot 780 nm. Kijk tijdens het gebruik niet gedurende langere tijd in de lamp. Dit kan schadelijk zijn voor uw ogen.



Veiligheidsinstructies

Gevaar door krachtige magnetische velden

- Krachtige magnetische velden kunnen schadelijke invloeden hebben op personen met actieve implantaten (bijv. pacemakers) alsmede op elektromechanische apparaten (bijv. magneetkaarten, mechanischen horloges, fijne mechanisch apparatuur, harde schijven).
- Met het oog op het effect van krachtige magnetische velden op personen dienen de desbetreffende nationale bepalingen en voorschriften te worden nageleefd, in de Bondsrepubliek Duitsland bijvoorbeeld het voorschrift van de wettelijke ongevalverzekering BGV B11 §14, 'Elektromagnetische Felder' (elektromagnetische velden).
- Om storende effecten te voorkomen, dient u de magneten altijd op een afstand van ten minste 30 cm van de bedreigde implantaten en apparaten te houden.



- 1 Lampkop 90° zwenkbaar
- 2 Accustatus
- 3 AAN- / UIT-schakelaar (2 seconden indrukken)
- 4 Diameter lichtkegel: door draaien variabel regelbaar
- 5 Magnetten
- 6 Zakclip
- 7 USB-C-interface

1 Verlichtingsstanden

- 1. Klik:** bedieningsknop 1 tot 2 seconden ingedrukt houden: inschakelen / verlichtingsstand: high-modus
- 2. Klik:** low-modus
- 3. Klik:** medium-modus
- 4. Dubbele klik:** boost-modus
- 5. Klik:** 1 tot 2 seconden ingedrukt houden: uitschakelen



ON					OFF
1. Klik 	 250 lm HIGH	2. 1x Klik 120 lm MEDIUM	3. 1x Klik 60 lm LOW	4. 2x Klik 500 lm BOOST	5. Klik 

2 Instelling van de lichtkegel

- Draaien met de klok mee: inzoomen, genereert een lichtkegel met een kleine diameter.
- Draaien tegen de klok in: uitzoomen, genereert een lichtkegel met een grote diameter.



3 Accu laden

- Rubberkap verwijderen.
- Apparaat per USB-C-interface en USB-C-kabel op de stroombron aansluiten.

Led rood: wordt geladen.

Led groen: accu volledig opgeladen.



Opmerkingen inzake onderhoud en reiniging

Reinig alle componenten met een iets vochtige doek en vermijd het gebruik van reinigings-, schuur- en oplosmiddelen. Verwijder de batterij(en) voordat u het apparaat gedurende een langere tijd niet gebruikt. Bewaar het apparaat op een schone, droge plaats.

Technische gegevens (Technische veranderingen voorbehouden. 21W04)

Lichtsterkte low / medium / high / boost	60 / 120 / 250 / 500 lm
Verlichtingsduur low / medium / high	50 / 10 / 4 h
Laadtijd	2 h
Led-chip	Cree XP-G2
Veiligheidsklasse	IP 65
Laadpoort	USB-C
Operating conditions	-22° ... 55°
Storage conditions	-30° ... 60°
Totale lengte	142 mm
Diameter	41 mm
Totaalgewicht	133 g

EU-bepalingen en afvoer

Het apparaat voldoet aan alle van toepassing zijnde normen voor het vrije goederenverkeer binnen de EU.

Dit product is een elektrisch apparaat en moet volgens de Europese richtlijn voor oude elektrische en elektronische apparatuur gescheiden verzameld en afgevoerd worden.

Verdere veiligheids- en aanvullende instructies onder:

www.laserliner.com/info



! Du bedes venligst læse betjeningsvejledningen, det vedlagte hæfte „Garanti- og supplerende anvisninger“ samt de aktuelle oplysninger og henvisninger på internet-linket i slutning af denne vejledning fuldstændigt igennem. Følg de heri indeholdte instrukser. Dette dokument skal opbevares og følge med laserenheden, hvis denne overdrages til en ny bruger.

Funktion / anvendelse

NovaMaster 500 er en stænsikker, robust lommelygte til brug under camping eller i værkstedet. For optimal belysning af arbejdsområdet kan lyshovedet drejes trinvist op til 90 °. To magneter sikrer fleksible fastgørelsesmuligheder. Enheden kan betjenes i fire forskellige lysstyrkeniveauer. Lommeclipsen sikrer nem transport.

Almindelige sikkerhedshenvisninger

- Apparatet må kun bruges til det tiltænkte anvendelsesformål inden for de givne specifikationer.
- Ombygning eller ændring af apparatet er ikke tilladt og vil medføre, at godkendelsen og sikkerhedsspecifikationerne bortfalder.
- Undgå at udsætte apparatet for mekaniske belastninger, meget høje temperaturer, fugt eller kraftige vibrationer.
- Ret ikke lysstrålen direkte mod en persons øjne, især brille- og kontaktlinsebrugere (forhøjet blænding), eller dyr.
- Det frarådes at se ind i lyset, der udsendes direkte af dette produkt eller i lyset, der reflekteres fra reflekterende overflader.
- Luk øjnene og flyt hovedet væk fra lysstrålen, hvis optisk stråling rammer dit øje.
- Undgå ophobning af varme under brug, for eksempel ved tildækning.
- Fjern batterierne fra lommelygten under opbevaring.
- Stil ikke lampen foran brændbart materiale, når den er i brug. Den kan gå i brand. Der kan opnås temperaturer på over 60 ° C.
- Anvend ikke lampen i trafikken.
- Giv ikke lampen til børn uden opsyn.
- Akkuen kan også oplades under brugen.
- Adskil strømforsyningsdelen fra nettet, når apparatet ikke er i brug.
- Brug under ingen omstændigheder forlængerledning eller lignende tilbehør, som ikke er godkendt af producenten i forbindelse med opladeren, da konsekvensen af dette kan være brandfare, fare for et elektrisk stød eller kvæstelse af personer.

Sikkerhedsanvisninger

Omgang med kunstig, optisk stråling OStrV

Risikogruppe 2

BEMÆRK! Muligvis farlig optisk stråling!
Nethindefare gennem blålys 400 nm til 780 nm.
Se ikke længere tid ind i lampen under drift.
Kan være skadeligt for øjnene.

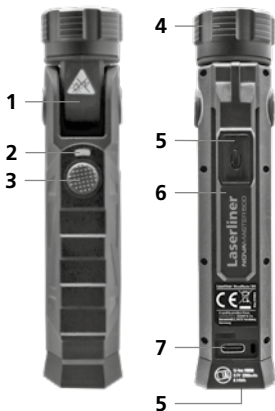


DIN EN 62471

Sikkerhedshenvisninger

Fare pga. stærke magnetfelter

- Stærke magnetfelter kan have skadelige virkninger på personer med implantater (fx pacemakere) og på elektromekaniske apparater (fx magnetkort, mekaniske ure, finmekanik, harddiske).
- Med hensyn til stærke magnetfelters virkning på personer skal man iagttage de relevante nationale regler og bestemmelser; dette vil fx i Tyskland sige brancheforeningens forskrift BGV B11 §14 „Elektromagnetiske felter“.
- For at undgå generende påvirkninger skal man altid holde magneterne i en afstand på mindst 30 cm fra enhver form for følsomme implantater og apparater.



- 1 Lygtehovedet kan drejes 90°
- 2 Akkustatus
- 3 Tænd- & slukkontakt (Tryk i 2 sekunder)
- 4 Lyskeglediameter: Trinløs justerbar ved at dreje
- 5 Magneter
- 6 Lommeclips
- 7 USB-C-interface

1 Lysniveauer

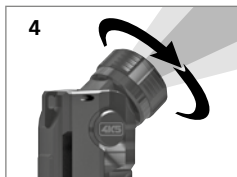
1. **Klik:** Betjeningsknap holdes nede i 1 til 2 sekunder: Tænd / lysniveau: High-tilstand
2. **Klik:** Medium-modus
3. **Klik:** Low-tilstand
4. **Dobbelklik:** Boost-tilstand
5. **Klik:** Holdes nede i 1 til 2 sekunder: Sluk



ON					OFF
1. Klik	250 lm	2. 1x Klik 120 lm	3. 1x Klik 60 lm	4. 2x Klik 500 lm	5. Klik
	HIGH	MEDIUM	LOW	BOOST	

2 Indstilling af lyskegle

1. Drej med uret: Zoom ind, genererer en lille lyskeglediameter.
2. Drej mod uret: Zoom ud, genererer en stor lyskeglediameter.



3 Opladning af opladeligt batteri

1. Tag gummiafdækningen af.
2. Tilslut enheden til strømforsyningen via USB-C-interface og USB-C-kabel.

LED rød: er opladt.

LED grøn: Batteri fuldt opladt



Anmærkninger vedr. vedligeholdelse og pleje

Alle komponenter skal rengøres med en let fugtet klud, og man skal undlade brug af rengørings-, skure- og opløsningsmidler. Batterierne skal tages ud inden længere opbevaringsperioder. Apparatet skal opbevares på et rent og tørt sted.

Tekniske data (Ret til ændringer forbeholdt. 21W04)

Lysstyrke Low / Medium / High / Boost	60 / 120 / 250 / 500 lm
Brændetid Low / Medium / High	50 / 10 / 4 h
Opladningstid	2 h
LED-Chip	Cree XP-G2
Beskyttelsesklasse	IP 65
Charging-Port	USB-C
Arbejdsbetingelser	-22° ... 55°
Opbevaringsbetingelser	-30° ... 60°
Totallængde	142 mm
Opladningstid	41 mm
Totalvægt	133 g

EU-bestemmelser og bortskaffelse

Apparatet opfylder alle påkrævede standarder for fri vareomsætning inden for EU.

Dette produkt er et elapparat og skal indsamles og bortskaffes separat i henhold til EF-direktivet for (brugte) elapparater.

Flere sikkerhedsanvisninger og supplerende tips på:

www.laserliner.com/info



! Lisez entièrement le mode d'emploi, le carnet ci-joint « Remarques supplémentaires et concernant la garantie » et les renseignements et consignes présentés sur le lien Internet précisé à la fin de ces instructions. Suivez les instructions mentionnées ici. Conservez ces informations et les donner à la personne à laquelle vous remettez le dispositif laser.

Fonction / Utilisation

NovaMaster 500 est une lampe de poche robuste et étanche au jet d'eau, idéale pour le camping ou travailler à l'atelier. Pour un éclairage optimal de la zone de travail, la tête lumineuse est inclinable à 90°. Deux aimants offrent des possibilités de fixation flexibles. L'appareil peut fonctionner dans quatre degrés de luminosité différents. Il est facile à transporter grâce au clip pour la poche.

Consignes de sécurité générales

- Utiliser uniquement l'instrument pour l'emploi prévu dans le cadre des spécifications.
- Les transformations ou modifications de l'appareil ne sont pas autorisées, et annuleraient l'homologation et les spécifications de sécurité.
- Ne pas soumettre l'appareil à une charge mécanique, ni à des températures extrêmes ni à de l'humidité ou à des vibrations importantes.
- Veillez à ne pas orienter le faisceau lumineux directement vers les yeux des personnes, notamment vers les porteurs de lunettes et de lentilles de contact (éblouissement accru), ou des animaux.
- Il est interdit de regarder la lumière émise directement à travers cet article ou réfléchi sur des surfaces miroitantes.
- Si le rayonnement optique atteint l'œil, fermez les yeux et détournez la tête du faisceau lumineux.
- En cours d'utilisation, évitez toute accumulation de chaleur due par exemple au recouvrement de l'article.
- Avant de ranger la lampe de poche, retirez les piles.
- Ne placez pas la lampe devant des matériaux inflammables, lorsqu'elle est en fonctionnement. Ils pourraient s'enflammer. Les températures peuvent dépasser les 60° C.
- N'utilisez pas la lampe dans la circulation routière.
- Ne laissez pas les enfants utiliser la lampe sans surveillance.
- Il est également possible de charger l'accu pendant le fonctionnement de l'appareil.
- Débrancher le bloc d'alimentation électrique du secteur lorsque l'appareil n'est pas utilisé.
- N'utiliser en aucun cas une rallonge ou un produit semblable, des accessoires non agréés par le fabricant avec le chargeur car cela pourrait entraîner des risques d'incendie, des risques d'électrocution ou des blessures corporelles.

Consignes de sécurité

Utilisation avec des rayonnements optiques artificiels
(OStrv - décret de protection du travail relatif aux rayonnements optiques artificiels)

! Groupe de risques 2

ATTENTION ! Rayonnement optique potentiellement dangereux! Lumière bleue de 400 nm à 780 nm dangereuse pour la rétine. Ne pas regarder longtemps la lumière émise par la lampe. Elle peut être nocive pour les yeux.

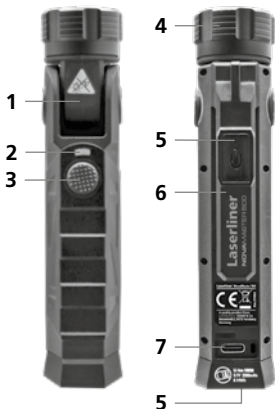


DIN EN 62471

Consignes de sécurité

Danger : puissants champs magnétiques

- De puissants champs magnétiques peuvent avoir des effets néfastes sur des personnes portant des appareils médicaux (stimulateur cardiaque par ex.) et endommager des appareils électromécaniques (par ex. cartes magnétiques, horloges mécaniques, mécanique de précision, disques durs).
- En ce qui concerne les effets de puissants magnétiques sur les personnes, tenir compte des directives et réglementations nationales respectives, comme, pour la république fédérale d'Allemagne, la directive de la caisse professionnelle d'assurance maladie (BGV B11 §14) relative aux « champs magnétiques ».
- Afin d'éviter toute influence gênante, veuillez toujours maintenir les aimants à une distance d'au moins 30 cm des implants et appareils respectivement en danger.



- 1 Tête lumineuse inclinable à 90°
- 2 État de charge de la batterie
- 3 Interrupteur MARCHE / ARRÊT (appuyer 2 secondes)
- 4 Diamètre du faisceau : réglable en continu par rotation
- 5 Aimants
- 6 Clip pour la poche
- 7 Interface USB de type C

1 Niveaux d'éclairage

1. **Clic**: maintenir le bouton de commande enfoncé 1 à 2 secondes : mise en marche / niveau d'éclairage : mode High (haut)
2. **Clic**: Mode Medium
3. **Clic**: mode Low (bas)
4. **Double clic** : mode Boost
5. **Clic**: maintenir enfoncé 1 à 2 secondes : arrêt



ON					OFF
1. Clic	250 lm	2. 1x Clic 120 lm	3. 1x Clic 60 lm	4. 2x Clic 500 lm	5. Clic
	HIGH	MEDIUM	LOW	BOOST	

2 Réglage du faisceau

1. Rotation dans le sens horaire : zoom avant, génère un petit diamètre de faisceau.
2. Rotation dans le sens antihoraire : zoom arrière, génère un grand diamètre de faisceau.



3 Charge de la batterie

1. Retirer le couvercle en caoutchouc.
2. Raccorder l'appareil à une source de courant via l'interface USB de type C et le câble USB de type C.

LED rouge : en cours de charge.
LED verte : batterie chargée à 100 %



Remarques concernant la maintenance et l'entretien

Nettoyer tous les composants avec un chiffon légèrement humide et éviter d'utiliser des produits de nettoyage, des produits à récurer ou des solvants. Retirer la/les pile(s) avant tout stockage prolongé de l'appareil. Stocker l'appareil à un endroit sec et propre.

Données techniques

(Sous réserve de modifications techniques. 21W04)

Intensité lumineuse Low / Medium / High / Boost	60 / 120 / 250 / 500 lm
Autonomie Low / Medium / High	50 / 10 / 4 h
Temps de charge	2 h
Puce à LED	Cree XP-G2
Classe de protection	IP 65
Port de charge	USB de type C
Conditions de travail	-22° ... 55°
Conditions de stockage	-30° ... 60°
Longueur totale	142 mm
Diamètre	41 mm
Poids total	133 g

Réglementation UE et élimination des déchets

L'appareil est conforme à toutes les normes nécessaires pour la libre circulation des marchandises dans l'Union européenne.

Ce produit est un appareil électrique et doit donc faire l'objet d'une collecte et d'une mise au rebut sélectives conformément à la directive européenne sur les anciens appareils électriques et électroniques (directive DEEE).

Autres remarques complémentaires et consignes de sécurité sur www.laserliner.com/info



! Lea atentamente las instrucciones y el libro adjunto de «Garantía e información complementaria», así como toda la información e indicaciones en el enlace de Internet indicado al final de estas instrucciones. Siga las instrucciones indicadas en ellas. Conserve esta documentación y entréguela con el dispositivo si cambia de manos.

Función / Uso

NovaMaster 500 es una robusta linterna de bolsillo, con protección contra salpicaduras, para el uso en acampadas y talleres. Para la iluminación óptima de la zona de trabajo se puede bascular el cabezal 90°. Dos imanes permiten otras posibilidades de fijación. La linterna dispone de cuatro modos de luz diferentes. El clip de bolsillo facilita el transporte.

Indicaciones generales de seguridad

- Utilice el aparato únicamente para los usos previstos dentro de las especificaciones.
- No está permitido realizar transformaciones ni cambios en el aparato, en ese caso pierde su validez la homologación y la especificación de seguridad.
- No exponga el aparato a cargas mecánicas, temperaturas muy elevadas, humedad o vibraciones fuertes.
- No dirija el rayo de luz directamente hacia los ojos de personas, especialmente de usuarios de gafas o lentillas (mayor efecto de deslumbramiento), ni de animales.
- Está prohibido mirar directamente a la luz emitida por este artículo o a la luz reflejada en superficies reflectoras.
- Si el rayo de luz llega a sus ojos, ciérrelos y gire la cabeza fuera de la zona de iluminación.
- Evite que se produzca una acumulación de calor, por ejemplo por cubrir el producto, durante su uso.
- Extraiga las pilas de la linterna antes de guardarla durante un tiempo prolongado.
- No coloque la lámpara delante de material inflamable mientras está encendida. Podría incendiarse. Se pueden alcanzar temperaturas superiores a 60° C.
- No utilice la linterna en el tráfico vial.
- No deje que los niños utilicen la linterna sin vigilancia.
- „También se puede cargar la batería durante el funcionamiento.“
- Desconectar la fuente de alimentación de la red cuando no se utilice el aparato.
- No utilizar bajo ninguna circunstancia alargadores de cable o accesorios similares, que no hayan sido autorizados por el fabricante, en el cargador. Las consecuencias de ese uso pueden ser riesgo de incendio, de descarga eléctrica o de daños personales.

Instrucciones de seguridad

Modo de proceder con radiación óptica artificial según el OStrV (reglamento alemán de protección laboral contra la radiación óptica artificial)

Grupo de riesgo 2

¡ATENCIÓN! Posible radiación óptica peligrosa
Peligro para la retina debido a luz azul de 400 nm
a 780 nm. Durante el funcionamiento, no mirar
de forma prolongada a la bombilla. Puede ser
nocivo para la vista.



DIN EN 62471

Indicaciones de seguridad

Peligro por fuertes campos magnéticos

- Los campos magnéticos fuertes pueden tener efectos dañinos en personas que utilicen dispositivos corporales activos (p. ej. marcapasos) y en equipos electromagnéticos (p. ej. tarjetas magnéticas, relojes mecánicos, mecanismos de precisión, discos duros).
- En cuanto al efecto de los campos magnéticos fuertes sobre las personas deben tenerse en cuenta las disposiciones y normas nacionales pertinentes, por ejemplo en Alemania la norma de la mutua profesional BGV B11 artículo 14 „Campos electromagnéticos“.
- Para evitar un efecto nocivo, mantenga los imanes siempre a una distancia mínima de 30 cm respecto a los dispositivos implantados y equipos que puedan ser afectados.



- 1 Cabezal basculante 90°
- 2 Carga de la batería
- 3 Interruptor CON/DES (pulsar durante 2 segundos)
- 4 Diámetro del cono de iluminación: regulación gradual girando
- 5 Imanes
- 6 Clip de bolsillo
- 7 Puerto USB-C

1 Modos de luz

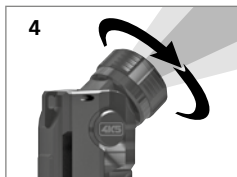
- 1. Clic:** mantener pulsado el botón de 1 a 2 segundos: encender / modo de luz: intensa (high)
- 2. Clic:** Modo Medium
- 3. Clic:** Intensidad reducida (low)
- 4. Doble clic:** modo Boost
- 5. Clic:** mantener pulsado de 1 a 2 segundos: apagar



ON					OFF
1. Clic	250 lm	2. 1x Clic 120 lm	3. 1x Clic 60 lm	4. 2x Clic 500 lm	5. Clic
	HIGH	MEDIUM	LOW	BOOST	

2 Ajuste del cono de iluminación

1. Giro horario: reducción, estrecha el diámetro del cono de iluminación.
2. Giro antihorario: aumento, expande el diámetro del cono.



3 Cargar la batería

1. Retirar la cubierta de goma.
2. Conectar el aparato con la fuente de energía mediante el puerto USB-C y el cable USB-C.

LED rojo: cargando.

LED verde: batería completamente cargada



Indicaciones sobre el mantenimiento y el cuidado

Limpie todos los componentes con un paño ligeramente humedecido y evite el uso de productos de limpieza, abrasivos y disolventes. Retire la/s pila/s para guardar el aparato por un periodo prolongado. Conserve el aparato en un lugar limpio y seco.

Datos técnicos (Sujeto a modificaciones técnicas. 21W04)

Intensidad luminosa Low / Medium / High / Boost	60 / 120 / 250 / 500 lm
Autonomía Low / Medium / High	50 / 10 / 4 h
Tiempo de carga	2 h
LED-Chip	Cree XP-G2
Clase de protección	IP 65
Puerto de carga	USB-C
Condiciones de trabajo	-22° ... 55°
Condiciones de almacén	-30° ... 60°
Longitud	142 mm
Diámetro	41 mm
Peso	133 g

Disposiciones europeas y eliminación

El aparato cumple todas las normas requeridas para el libre tráfico de mercancías en la UE.

Se trata de un aparato eléctrico, por lo que debe ser recogido y eliminado por separado conforme a la directiva europea relativa a los aparatos eléctricos y electrónicos usados.

Más información detallada y de seguridad en:

www.laserliner.com/info



! Leggere attentamente le istruzioni per l'uso, l'opuscolo allegato „Ulteriori informazioni e indicazioni garanzia“, nonché le informazioni e le indicazioni più recenti raggiungibili con il link riportato al termine di queste istruzioni. Questo documento deve essere conservato e fornito insieme all'apparecchio in caso questo venga inoltrato a terzi.

Funzione / Utilizzo

NovaMaster 500 è una torcia robusta e resistente agli schizzi, da utilizzare in campeggio e in officina. Per un'illuminazione ottimale della zona di lavoro, la testa della lampada può essere ruotata fino a 90°. Due magneti garantiscono opzioni di fissaggio flessibili. Il dispositivo può essere utilizzato con quattro diversi livelli di luminosità. La clip da tasca viene utilizzata per un facile trasporto.

Indicazioni generali di sicurezza

- Utilizzare l'apparecchio esclusivamente in conformità con gli scopi previsti e nei limiti delle specificazioni.
- Manomissioni o modifiche dell'apparecchio non sono ammesse e fanno decadere l'omologazione e la specifica di sicurezza.
- Non sottoporre l'apparecchio a carichi meccanici, elevate temperature, umidità o forti vibrazioni.
- Non puntare il fascio di luce direttamente sugli occhi delle persone, in particolare di quelle che portano occhiali e lenti a contatto (maggiore abbagliamento) o verso gli animali.
- È vietato guardare la luce emessa direttamente da questo articolo o la luce riflessa da superfici riflettenti.
- Chiudere gli occhi e allontanare la testa dal raggio di luce se la radiazione ottica colpisce l'occhio.
- Evitare l'accumulo di calore durante l'uso, ad esempio coprendola.
- Rimuovere le batterie dalla torcia quando riposta per la conservazione.
- Non posizionare la lampada davanti a materiale infiammabile quando è in funzione. Potrebbe prendere fuoco. Si possono raggiungere temperature di oltre 60 °C.
- Non utilizzare la lampada nel traffico.
- Non lasciare la lampada incustodita in mano ai bambini.
- La batteria può essere ricaricata anche mentre l'apparecchio è in funzione.
- Staccare l'alimentatore dalla rete se l'apparecchio non deve essere utilizzato.
- Non collegare all'apparecchio cavi di prolunga o accessori simili non autorizzati dal fabbricante, in nessun caso e per nessun motivo, per evitare il rischio d'incendio, il pericolo di scosse elettriche o di lesioni a persone che potrebbe derivarne.

Indicazioni di sicurezza

Manipolazione con radiazioni ottiche artificiali secondo l'ordinanza tedesca OStrV.



Gruppo di rischio 2

ATTENZIONE! Possibili radiazioni ottiche pericolose! Rischio di danni retinici da luce blu da 400 nm a 780 nm. Non guardare la lampada in funzione per lunghi periodi di tempo. Può essere dannoso per gli occhi.

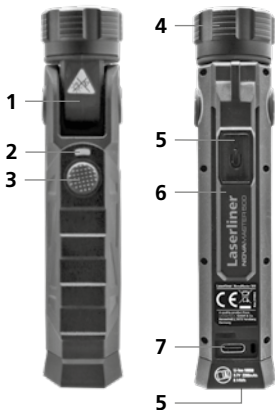


DIN EN 62471

Indicazioni di sicurezza

Pericoli causati da forti campi magnetici

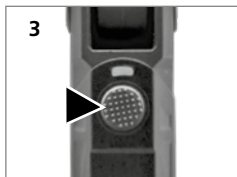
- Forti campi magnetici possono causare danni a persone con ausili fisici attivi (per es. pacemaker) e ad apparecchi elettromeccanici (per es. schede magnetiche, orologi magnetici, meccanica fine, dischi fissi).
- A causa dell'influenza di forti campi magnetici su persone, vanno rispettate le rispettive disposizioni e norme nazionali, ad esempio in Germania la norma BGV B11 §14 „Campi elettromagnetici“.
- Per evitare disturbi, tenere i magneti sempre a una distanza di almeno 30 cm dai rispettivi impianti e apparecchi a rischio.









- 1 La testa della lampada può essere ruotata di 90°
- 2 Stato della batteria
- 3 Interruttore On / Off (premere per 2 secondi)
- 4 Diametro del cono di luce: Infinitamente regolabile con rotazione
- 5 Magneti
- 6 Clip per tasca
- 7 Interfaccia USB-C

1 Livelli di luce

- 1. Clic:** Tenere premuto il pulsante di controllo per 1 o 2 secondi: Accensione/ Livello della luce:
Modalità alta
- 2. Clic:** Modalità media
- 3. Clic:** Modalità bassa
- 4. Doppio clic:** Modalità boost
- 5. Clic:** Tenere premuto per 1 o 2 secondi:
Spegnimento



ON					OFF
1. Clic 	 250 lm ALTA	 1x Clic 120 lm MEDIA	 3. 1x Clic 60 lm BASSA	 4. 2x Clic 500 lm BOOST	

2 Regolazione del cono di luce

- Girare in senso orario: Lo zoom avanti crea un cono di luce di piccolo diametro.
- Girare in senso antiorario: Lo zoom indietro crea un cono di luce di diametro ampio.



3 Caricare l'accumulatore

- Rimuovere la copertura in gomma.
- Collegare il dispositivo alla fonte di alimentazione tramite l'interfaccia USB-C e il cavo USB-C.

LED rosso: in carica.

LED verde: batteria completamente carica



Indicazioni per la manutenzione e la cura

Pulire tutti i componenti con un panno leggermente inumidito ed evitare l'impiego di prodotti detergenti, abrasivi e solventi. Rimuovere la batteria/le batterie prima di un immagazzinamento prolungato. Immagazzinare l'apparecchio in un luogo pulito e asciutto.

Dati tecnici (Con riserva di modifiche tecniche. 21W04)

Luminosità Bassa / Media / Alta / Boost	60 / 120 / 250 / 500 lm
Durata della luce Bassa / Media / Alta	50 / 10 / 4 h
Durata della ricarica	2 h
LED-Chip	Cree XP-G2
Classe di protezione	IP 65
Porta di ricarica	USB-C
Condizioni di lavoro	-22° ... 55°
Condizioni di stoccaggio	-30° ... 60°
Lunghezza complessiva	142 mm
Diametro	41 mm
Peso complessivo	133 g

Norme UE e smaltimento

L'apparecchio soddisfa tutte le norme necessarie per la libera circolazione di merci all'interno dell'UE.

Questo prodotto è un apparecchio elettrico e deve pertanto essere raccolto e smaltito separatamente in conformità con la direttiva europea sulle apparecchiature elettriche ed elettroniche usate.

Per ulteriori informazioni ed indicazioni di sicurezza:

www.laserliner.com/info



! Należy przeczytać w całości instrukcję obsługi, dołączoną broszurę „Zasady gwarancyjne i dodatkowe” oraz aktualne informacje i wskazówki dostępne przez łącze internetowe na końcu niniejszej instrukcji. Postępować zgodnie z zawartymi w nich instrukcjami. Niniejszy dokument należy zachować, a w przypadku przekazania urządzenia laserowego załączyć go.

Funkcja / zastosowanie

NovaMaster 500 to odporna na zachlapanie, solidna latarka do użytku na kempingu i w warsztacie. Aby zapewnić optymalne oświetlenie obszaru roboczego, głowica lampy może być obracana o 90°. Dwa magnesy zapewniają elastyczne opcje montażu. Urządzenie może być obsługiwane w czterech różnych poziomach jasności. Klips kieszonkowy ułatwia noszenie.

Ogólne zasady bezpieczeństwa

- Wykorzystywać urządzenie wyłącznie zgodnie z przeznaczeniem podanym w specyfikacji.
- Przebudowa lub zmiany w urządzeniu są niedozwolone i prowadzą do wygaśnięcia atestu oraz specyfikacji bezpieczeństwa.
- Nie należy narażać urządzenia na wpływ obciążeń mechanicznych, ekstremalnej temperatury, wilgoci ani silnych wstrząsów.
- Nie należy kierować wiązki światła bezpośrednio na oczy ludzi, zwłaszcza tych, którzy noszą okulary lub soczewki kontaktowe (zwiększone oślepienie), lub zwierząt.
- Zabrania się patrzenia w światło emitowane przez ten artykuł bezpośrednio lub jego światło odbite od powierzchni odbijających.
- Zamknij oczy i odsuń głowę od wiązki światła, jeśli promieniowanie optyczne trafi w Twoje oczy.
- Należy unikać nagrzewania się podczas użytkowania, na przykład poprzez zakrywanie.
- Na czas przechowywania wyjąć baterie z latarki.
- Nie należy umieszczać latarki przed materiałem łatwopalnym, gdy jest ona używana. Mógłby się on zapalić. Możliwe jest osiągnięcie temperatur powyżej 60° C.
- Nie należy używać lampy w ruchu drogowym.
- Nie należy pozostawiać lampy bez nadzoru w rękach dzieci.
- Akumulator można ładować także w trakcie pracy urządzenia.
- Odłączyć zasilacz od sieci, jeśli urządzenie nie jest używane.
- Pod żadnym pozorem nie stosować przedłużaczy lub podobnych akcesoriów niezatwierdzonych przez producenta w połączeniu z ładowarką, ponieważ może to prowadzić do ryzyka wystąpienia pożaru, porażenia prądem elektrycznym lub obrażeń u osób.

Zasady bezpieczeństwa

Postępowanie ze sztucznym promieniowaniem optycznym (niem. rozporządzenie OStrV)



Grupa ryzyka 2

UWAGA! Prawdopodobnie niebezpieczne promieniowanie optyczne! Zagrożenie siatkówki z powodu niebieskiego światła od 400 nm do 780 nm. Podczas pracy nie należy długo patrzeć w lampę. Może być szkodliwe dla oczu.



DIN EN 62471

Zasady bezpieczeństwa

Zagrożenie spowodowane silnymi polami magnetycznymi

- Silne pola magnetyczne mogą mieć szkodliwy wpływ na osoby z aktywnymi implantami (np. rozrusznikami serca) oraz na urządzenia elektromechaniczne (np. karty magnetyczne, zegarki mechaniczne, precyzyjne urządzenia mechaniczne, twarde dyski).
- W odniesieniu do wpływu silnych pól magnetycznych na osoby należy przestrzegać odpowiednich przepisów i regulacji krajowych, np. w Niemczech regulacji BGV B11 §14 „Pola elektromagnetyczne”.
- Aby uniknąć zakłóceń, należy zawsze trzymać magnesy w odległości co najmniej 30 cm od zagrożonych implantów i urządzeń.



- 1 Głowica oświetleniowa może być odchylana o 90°
- 2 Stan akumulatora
- 3 Przełącznik WŁ./WYŁ. (naciśnij 2 sekundy)
- 4 Średnica snopu światła: Bezstopniowa regulacja przez obrót
- 5 Magnesy
- 6 Klips do zahaczania o kieszeń
- 7 Interfejs USB-C

1 Poziomy intensywności światła

1. **Kliknięcie:** naciśnij i przytrzymaj przycisk sterujący przez 1 do 2 sekund: włączenie / poziom światła: tryb wysoki
2. **Kliknięcie:** tryb medium
3. **Kliknięcie:** tryb niski
4. **Podwójne kliknięcie:** tryb boost
5. **Kliknięcie:** 1 naciśnij i przytrzymaj przez 1 do 2 sekund: wyłączenie



ON					OFF
1.		2.	3.	4.	5.
Kliknięcie		1x Kliknięcie	1x Kliknięcie	2x Kliknięcie	Kliknięcie
	250 lm	120 lm	60 lm	500 lm	
	WYSOKI	ŚREDNI	NISKI	BOOST	

2 Ustawianie snopu światła

1. Obrót w kierunku zgodnym z ruchem wskazówek zegara: Pomniejszenie, tworzy małą średnicę snopu światła.
2. Obrót w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara: Powiększenie, tworzy dużą średnicę snopu światła.



3 Ładowanie umiejętności

1. Zdejmij gumową osłonę.
2. Podłącz urządzenie do źródła zasilania poprzez interfejs USB-C i kabel USB-C.

Dioda LED: świeci na czerwono: ładowanie
Dioda LED: świeci na zielono: akumulator w pełni naładowany



Wskazówki dotyczące konserwacji i pielęgnacji

Oczyszczyć wszystkie komponenty lekko zwilżoną ściereczką; unikać stosowania środków czyszczących, środków do szorowania i rozpuszczalników. Przed dłuższym składowaniem wyjąć baterie. Przechowywać urządzenie w czystym, suchym miejscu.

Dane techniczne (Zmiany zastrzeżone. 21W04)

Jasność Niska / Średnia / Wysoka / Boost	60 / 120 / 250 / 500 lm
Czas świecenia Niski / Średni / Wysoki	50 / 10 / 4 h
Czas ładowania	2 h
LED-Chip	Cree XP-G2
Stopień ochrony	IP 65
Charging-Port	USB-C
Warunki pracy	-22° ... 55°
Warunki przechowywania	-30° ... 60°
Długość całkowita	142 mm
Średnica	41 mm
Długość całkowita	133 g

Przepisy UE i usuwanie

Przyrząd spełnia wszystkie normy wymagane do wolnego obrotu towarów w UE.

Produkt ten jest urządzeniem elektrycznym i zgodnie z europejską dyrektywą dotyczącą złomu elektrycznego i elektronicznego należy je zbierać i usuwać oddzielnie.

Dalsze wskazówki dotyczące bezpieczeństwa i informacje dodatkowe patrz: www.laserliner.com/info





Lue käyttöohje, oheinen lisälehti "Takuu- ja muut ohjeet" sekä tämän käyttöohjeen lopussa olevan linkin kautta löytyvät ohjeet ja tiedot kokonaan. Noudata annettuja ohjeita. Säilytä nämä ohjeet ja anna ne mukaan laserlaitteen seuraavalle käyttäjälle.

Toiminnot / Käyttö

NovaMaster 500 on roiskesuojattu, kestävä taskuvalaisin retkeilyyn ja työpajakäyttöön. Valopäätä voi kääntää portaittain 90°, jotta työalue saadaan valaistua optimaalisesti. Valaisimen voi kiinnittää kahden magneetin avulla monella eri tavalla. Laitteessa on neljä kirkkausastetta. Taskuklipsi; valaisin on helppo kuljettaa.

Yleiset turvallisuusohjeet

- Käytä laitetta yksinomaan ilmoitettuun käyttötarkoitukseen teknisten tietojen mukaisesti.
- Rakennemuutokset ja omavaltaiset asennukset laitteeseen ovat kiellettyjä. Tällöin raukeavat laitteen hyväksyntä- ja käyttöturvallisuustiedot.
- Älä aseta laitetta mekaanisen kuorman, korkean lämpötilan, kosteuden tai voimakkaan värinän aiheuttaman rasituksen alaiseksi.
- Älä suuntaa valoa ihmisten silmiin, etenkin silmälaseja tai piilolinssisiä käyttävien (häikäistyminen on voimakkaampaa). Älä osoita myöskään eläinten silmiä kohti.
- Älä katso suoraan tämän tuotteen lähettämään valoon äläkä heijastavalta pinnalta taittuvaan tuotteen lähettämään valoon.
- Sulje silmät ja siirrä pää pois valosta, jos valoa osuu silmiin.
- Varo käytön aikana valaisimen kuumenemistä, älä esimerkiksi peitä valaisinta.
- Poista taskuvalaisimesta paristot säilytyksen ajaksi.
- Älä aseta valaisinta palavan materiaalin lähelle. Valaisin voi syttyä. Lämpötila voi nousta tällöin 60 °C yläpuolelle.
- Älä käytä valaisinta liikenteessä.
- Älä jätä valaisinta lasten käsiin ilman valvontaa.
- Akkua voi ladata myös laitteen käytön aikana.
- Irrota verkkolaite sähköverkosta, kun et käytä laitetta.
- Laturin kanssa on ehdottomasti kiellettyä käyttää jatkojohtoa tms. tarviketta, jolla ei ole valmistajan hyväksyntää. Palovaara, sähköiskun vaara ja muun tapaturman vaara.

Turvallisuusohjeet

Keinotekoinen optinen säteily OStrV

Riskiryhmä 2

VAARA! Optisen säteilyn aiheuttama mahdollinen vaara! Sininen valo 400 - 780 nm vaurioittaa verkkokalvoja. Älä katso lamppuun pitkään käytön aikana. Saattaa vahingoittaa silmiä.

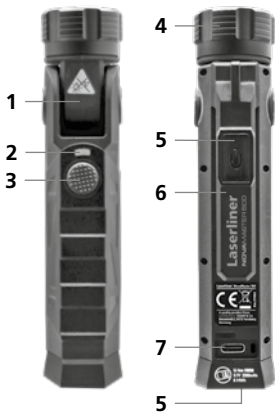


DIN EN 62471

Turvallisuusohjeet

Voimakas magneettikenttä aiheuttaa vaaran

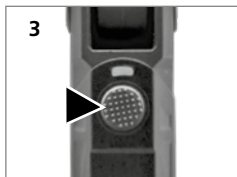
- Voimakkaat magneettikentät saattavat vahingoittaa apulaitteita (esim. sydämentahdistinta) käyttäviä henkilöitä ja sähkölaitteita (esim. magneettikortti, mekaaninen kello, hienomekaaninen laite, kiintolevy).
- Noudata maakohtaisia turvallisuusohjeita, jotka oskevat voimakkaiden sähkömagneettisten kenttien ihmisille aiheuttamien vaarojen välttämistä. Saksassa tämä on BGV B11 §14 „Elektromagnetische Felder“ (Sähkömagneettiset kentät).
- Häiriöiden välttämiseksi pidä magneetti vähintään 30 cm päässä implantista tai muusta häiriöherkästä laitteesta.





- 1 Valopää käännettävissä 90°
- 2 Akun tila
- 3 PÄÄLLE / POIS-kytkin (paina 2 sekuntia)
- 4 Valokiilan läpimitta: Portaaton säätö kiertämällä
- 5 Magneetit
- 6 Taskuklipsi
- 7 USB-C-liitäntä

1 Valovoimakkuuden portaat

- 1. Napsautus:** Paina painiketta 1 - 2 sekuntia:
Virta päälle / valovoimakkuus: High-Modus
- 2. Napsautus:** Medium-tila
- 3. Napsautus:** Low-Modus
- 4. Kaksoisnapsautus:** Boost-tila
- 5. Napsautus:** Paina 1 - 2 sekuntia:
Virta pois päältä



ON					OFF
1.		2.	3.	4.	5.
Napsautus		1x Napsautus	1x Napsautus	2x Napsautus	Napsautus
	250 lm	120 lm	60 lm	500 lm	
	HIGH	MEDIUM	LOW	BOOST	

2 Valokiilan säätö

- Myötäpäivään kiertäminen: Zoomaa lähemmäksi - pieni valokiilan läpimitta
- Vastapäivään kiertäminen: Zoomaa kauemmaksi - suuri valokiilan läpimitta



3 Akun lataaminen

- Poista kuminen suojakansi.
- Kytke laitteen USB-C-liitäntä virtalähteeseen USB-C-kaapelilla.

Punainen ledi: lataus käynnissä
Vihreä ledi: Akku on ladattu täyteen



Ohjeet huoltoa ja hoitoa varten

Puhdista kaikki osat nihkeällä kankaalla. Älä käytä pesu- tai hankausaineita äläkä liuottimia. Ota paristo(t) pois laitteesta pitkän säilytyksen ajaksi. Säilytä laite puhtaassa ja kuivassa paikassa.

Tekniset tiedot (Tekniset muutokset mahdollisia. 21W04)

Valovirta low / medium / high / boost	60 / 120 / 250 / 500 lm
Käyttöaika low / medium / high	50 / 10 / 4 h
Latausaika	2 h
Led-siru	Cree XP-G2
Kotelointiluokka	IP 65
Latausliitäntä	USB-C
Käyttöympäristö	-22° ... 55°
Varastointiolosuhteet	-30° ... 60°
Kokonaispituus	142 mm
Läpimitta	41 mm
Kokonaispaino	133 g

EY-määräykset ja hävittäminen

Laite täyttää kaikki EY:n sisällä tapahtuvaa vapaata tavaravaihtoa koskevat standardit.

Tämä tuote on sähkölaite. Se on kierrätettävä tai hävitettävä vanhoja sähkö- ja elektroniikkalaitteita koskevan EY-direktiivin mukaan.

Lisätietoja, turvallisuus- yms. ohjeita:

www.laserliner.com/info



! Leia completamente as instruções de uso, o caderno anexo “Indicações adicionais e sobre a garantia”, assim como as informações e indicações atuais na ligação de Internet, que se encontra no fim destas instruções. Siga as indicações aí contidas. Guarde esta documentação e junte-a ao dispositivo a laser se o entregar a alguém.

Função / Utilização

NovaMaster 500 é uma lanterna de cabeça robusta, com proteção contra respingos de água, para o uso no campismo e na oficina. Para iluminar idealmente a área de trabalho é possível inclinar 90° a cabeça de iluminação. Dois ímãs permitem opções de colocação flexíveis. O aparelho pode ser usado com quatro níveis de claridade diferentes. O clipe de bolso permite um transporte fácil.

Indicações gerais de segurança

- Use o aparelho exclusivamente conforme a finalidade de aplicação dentro das especificações.
- Não são permitidas transformações nem alterações do aparelho, que provocam a extinção da autorização e da especificação de segurança.
- Não exponha o aparelho a esforços mecânicos, temperaturas elevadas, humidade ou vibrações fortes.
- Não direcione o feixe de luz diretamente para os olhos de pessoas, em particular para quem use óculos e lentes de contacto (efeito de encandeamento superior), ou de animais.
- É proibido olhar para a luz irradiada diretamente pelo artigo ou para a luz refletida em superfícies espelhadas.
- Feche os olhos e movimente a cabeça para fora do feixe de luz caso uma radiação ótica atinja os seus olhos.
- Evite acumulação térmica durante a utilização, por exemplo ao cobrir.
- Para armazenar, tire as pilhas da lanterna.
- Não coloque a lanterna à frente de material combustível quando estiver a ser usada. Pode inflamarse. É possível alcançar temperaturas acima de 60° C.
- Não use a lanterna na circulação rodoviária.
- O acumulador também pode ser carregado durante o funcionamento.
- epare a unidade de alimentação da rede quando o aparelho não estiver a ser usado.
- Nunca use cabos de extensão ou equipamentos semelhantes nem acessórios não autorizados pelo fabricante, em combinação com o carregador, uma vez que isso pode provocar perigo de incêndio, risco de choque elétrico ou ferimento de pessoas.

Indicações de segurança

Manuseio de radiação ótica artificial segundo o regulamento sobre radiação ótica



Grupo de risco 2

ATENÇÃO! Radiação ótica potencialmente perigosa! Perigo para a retina devido a luz azul 400 nm até 780 nm. Não olhar para a luz por tempo prolongado durante o funcionamento. Pode ser nocivo para os olhos.



DIN EN 62471

Indicações de segurança

Perigo devido a exposição a fortes campos magnéticos

- Campos magnéticos fortes podem causar efeitos nocivos em pessoas com meios auxiliares ativos (p. ex., pacemakers) e em dispositivos eletromecânicos (p. ex., cartões magnéticos, relógios mecânicos, mecânica de precisão, discos rígidos).
- Relativamente à influência de campos magnéticos fortes sobre as pessoas, devem ser consideradas as respetivas disposições e regulamentos nacionais, como por exemplo o regulamento BGV B11 §14 „Campos eletromagnéticos“ na República Federal da Alemanha.
- Para evitar influências nocivas, mantenha ímãs a uma distância de, pelo menos, 30 cm dos implantes e dispositivos em perigo.



- 1 Cabeça de iluminação com inclinação de 90°
- 2 Estado da bateria
- 3 Botão para ligar / desligar (Premir por 2 segundos)
- 4 Diâmetro do cone luminoso: regulável gradualmente ao rodar
- 5 Magnetes
- 6 Clipe de bolso
- 7 Interface USB-C

1 Níveis de iluminação

- 1. clique:** manter o botão de comando premido durante 1 a 2 segundos: ligar / nível de iluminação: modo High
- 2. clique:** modo Medium
- 3. clique:** modo Low
- 4. clique duplo:** modo Boost
- 5. clique:** manter premido durante 1 a 2 segundos: desligar



ON					OFF
1. clique		2. 1x clique	3. 1x clique	4. 2x clique	5. clique
	250 lm	120 lm	60 lm	500 lm	
	HIGH	MEDIUM	LOW	BOOST	

2 Ajuste do cone luminoso

- Rotação no sentido dos ponteiros do relógio: aumentar zoom, diminui o diâmetro do cone luminoso.
- Rotação no sentido contrário ao dos ponteiros do relógio: diminuir zoom, aumenta o diâmetro do cone luminoso.



3 Carregar o acumulador

- Retirar a tampa de borracha.
- Conectar o aparelho à fonte de corrente elétrica através da interface USB-C e do cabo USB-C.

LED vermelho: a carregar.

LED verde: bateria completamente carregada



Indicações sobre manutenção e conservação

Limpe todos os componentes com um pano levemente húmido e evite usar produtos de limpeza, produtos abrasivos e solventes. Remova a/s pilha/s antes de um armazenamento prolongado. Armazene o aparelho num lugar limpo e seco.

Dados técnicos (Sujeito a alterações técnicas. 21W04)

Intensidade da iluminação Low / Medium / High / Boost	60 / 120 / 250 / 500 lm
Duração da iluminação Low / Medium / High	50 / 10 / 4 h
Tempo de carga	2 h
LED-Chip	Cree XP-G2
Classe de proteção	IP 65
Charging-Port	USB-C
Condições de trabalho	-22° ... 55°
Condições de armazenamento	-30° ... 60°
Comprimento total	142 mm
Diâmetro	41 mm
Peso total	133 g

Disposições da UE e eliminação

O aparelho respeita todas as normas necessárias para a livre circulação de mercadorias dentro da UE.

Este produto é um aparelho elétrico e tem de ser recolhido e eliminado separadamente, conforme a diretiva europeia sobre aparelhos elétricos e eletrónicos usados.

Mais instruções de segurança e indicações adicionais em: www.laserliner.com/info



! Läs igenom hela bruksanvisningen, det medföljande häftet "Garanti- och tilläggsanvisningar" samt aktuell information och anvisningar på internet-länken i slutet av den här instruktionen. Följ de anvisningar som finns i dem. ■ Dessa underlag ska sparas och medfölja laseranordningen om den lämnas vidare.

Funktion / användning

NovaMaster 500 är en stänkskyddad, robust ficklampa att använda vid camping och i verkstaden. För optimal belysning av arbetsområdet kan lampan svängas i upp till 90°. Två magneter ger flexibla fästmöjligheter. Lampan har fyra olika belysningssteg. Fickspännet gör den lätt att bära med sig.

Allmänna säkerhetsföreskrifter

- Använd enheten uteslutande på avsett sätt inom specifikationerna.
- Det är inte tillåtet att bygga om eller modifiera enheten, i så fall gäller inte tillståndet och säkerhetsspecifikationerna.
- Utsätt inte apparaten för mekanisk belastning, extrema temperaturer, fukt eller kraftiga vibrationer.
- Rikta inte ljusstrålen direkt mot ögonen på personer, särskilt inte de som har glasögon eller kontaktlinser (ökad bländningsrisk), ej heller mot ögonen på djur.
- Det är förbjudet att titta in i det från denna artikel direkt avgivna eller från speglade ytor reflekterade ljuset.
- Blunda och vrid bort huvudet från ljusstrålen, om denna träffar ögonen.
- Undvik under användning uppvärmning, t.ex. genom övertäckning.
- Tag inför förvaring av ficklampan ur batterierna.
- Placera inte lampan nära brännbart material, när den används. Det kan antändas. Temperaturer på över 60 °C kan uppnås.
- Använd inte lampan i trafiken.
- Låt inte barn hantera lampan utan tillsyn.
- Batteriet kan även laddas medan laserinstrumentet används.
- Koppla bort nätadaptern från elnätet när instrumentet inte används.
- Använd aldrig förlängningskabel eller liknande, eller tillbehör som inte är godkänt av tillverkaren tillsammans med laddningsaggregatet, då det kan innebära brandfara, risk för en elektrisk stöt eller skada på person.

Säkerhetsföreskrifter

Användning med artificiell optisk strålning (OStrV)

Riskgrupp 2

OBS! Potentiellt farlig ljusstrålning! Risk för näthinneskador av blått ljus 400–780 nm.

Titta inte för länge in i lampan vid användning.

Kan vara skadligt för ögonen.



DIN EN 62471

Säkerhetsföreskrifter

Fara på grund av starka magnetfält

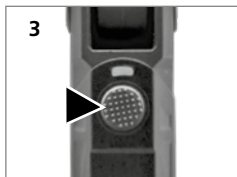
- Starka magnetfält kan ha skadlig inverkan på personer med aktiva fysiska hjälpmedel (t.ex. pacemakers) och på elektromekaniska apparater (t.ex. magnetkort, mekaniska klockor, finmekanik, hårddiskar).
- Med tanke på den påverkan som starka magnetfält kan ha på personer, ska gällande nationella bestämmelser och föreskrifter iakttas, exempelvis i Tyskland branschorganisationens föreskrift BGV B11 §14 „Elektromagnetiska fält“.
- För att undvika en störande påverkan, håll alltid magneterna på ett avstånd av minst 30 cm från de implantat och apparater som kan utsättas för fara.





- 1 Lampan kan svängas 90°
- 2 Batteristatus
- 3 PÅ- / AV-knapp (tryck i 2 sekunder)
- 4 Ljuskäglans diameter: Steglöst reglerbar genom vridning
- 5 Magnet
- 6 Fickspänne
- 7 USB-C-gränssnitt

1 Belysningssteg

- 1. Klick:** Håll knappen intryckt i 1–2 sekunder:
Tändning/belysningssteg: Högläge
- 2. Klick:** Medium-läge
- 3. Klick:** Lågläge
- 4. Dubbelklick:** Boost-läge
- 5. Klick:** åll intryckt i 1–2 sekunder: Avstängning



ON					OFF
1. Klick		2. 1x Klick	3. 1x Klick	4. 2x Klick	5. Klick
	250 lm	120 lm	60 lm	500 lm	
	HÖG	MEDIUM	LÅG	BOOST	

2 Inställning av ljuskäglan

- Vrid medurs: Zooma in. Alstrar en ljuskägla med liten diameter.
- Vrid moturs: Zooma ut. Alstrar en ljuskägla med stor diameter.



3 Laddning av batteri

- Tag av gummiskyddet.
- Koppla apparaten till strömkälla via USB-C-gränssnitt och USB-C-kabel.

LED röd: batteriet laddas
LED grön: batteriet fulladdat



Anvisningar för underhåll och skötsel

Rengör alla komponenter med en lätt fuktad trasa och undvik användning av puts-, skur- och lösningsmedel. Ta ur batterierna före längre förvaring. Förvara apparaten på en ren och torr plats.

Tekniska data (Tekniska ändringar förbehålls. 21W04)

Ljusstyrka Låg / Medium / Hög / Boost	60 / 120 / 250 / 500 lm
Ljusets varaktighet Kort / Medium / Lång	50 / 10 / 4 h
Laddningstid	2 h
LED-Chip	Cree XP-G2
Skyddsklass	IP 65
Laddningsport	USB-C
Arbetsbetingelser	-22° ... 55°
Förvaringsbetingelser	-30° ... 60°
Total längd	142 mm
Diameter	41 mm
Totalvikt	133 g

EU-bestämmelser och kassering

Apparaten uppfyller alla nödvändiga normer för fri handel av varor inom EU.

Den här produkten är en elektrisk apparat och den måste sopsorteras enligt det europeiska direktivet för uttjänta el- och elektronikapparater.

Ytterligare säkerhets- och extra anvisningar på:

www.laserliner.com/info



! Les fullstendig gjennom bruksanvisningen, det vedlagte heftet «Garanti- og tilleggsinformasjon» samt den aktuelle informasjonen og opplysningene i internett-linken ved enden av denne bruksanvisningen. Følg anvisningene som gis der. Dette dokumentet må oppbevares og leveres med dersom laserinnretningen gis videre.

Funksjon / bruk

NovaMaster 500 er en sprutevannbeskyttet, robust lommelykt til bruk ved damping og i verkstedet. Til optimal belysning av arbeidsområdet kan lyshodet svinges 90°. To magneter sørger for fleksible muligheter til feste. Apparatet kan drives i forskjellige lysstyrketrikk. Lommeklipset sørger for enkel transport.

Generelle sikkerhetsinstrukser

- Bruk instrumentet utelukkende slik det er definert i kapittel bruksformål og innenfor spesifikasjonene.
- Ombygginger eller endringer på instrumentet er ikke tillatt, og i slikt tilfelle taper godkjenningen og sikkerhetsspesifikasjonen sin gyldighet.
- Ikke utsett instrumentet for mekaniske belastninger, enorme temperaturer, fuktighet eller sterke vibrasjoner.
- Ikke rett lysstrålen direkte på øynene til personer, spesielt personer som bruker briller eller kontaktlinser (økt blindeeffekt), eller til dyr.
- Det er forbudt å se inn i lyset som blir strålet direkte ut gjennom denne artikkelen eller lyset som den reflekterer via speilende overflater.
- Lukk øynene og beveg hodet ut av lysstrålen dersom optisk stråling treffer deg i øyet.
- Unngå att det oppstår varmeakkumuleringer under bruken, eksempelvis ved tildekking.
- Ta batteriet ut av lommelykten dersom du skal lagre den.
- Ikke still lampen opp foran brennbar materiale når lampen er i bruk. Materialet kan antennes. Det kan oppstå temperaturer på over 60° C.
- Bruk ikke lampen i veitrafikken.
- Ikke overlatt lampen til barn uten å holde dem under tilsyn.
- Det oppladbare batteriet kan også lades under driften.
- Skill nettdelen fra nettet når instrumentet ikke er i bruk.
- Bruk under ingen omstendigheter skjøteledninger eller lignende tilbehør som ikke er godkjent av produsenten i forbindelse med ladeapparatet, da dette kan føre til brannfare, fare for et elektrisk sjokk eller personskaade.

Sikkerhetsinstrukser

Omgang med kunstig, optisk stråling OStrV

Risikogruppe 2

! OBS! Muligens farlig optisk stråling!
Fare for netthinnen gjennom blålys 400 nm til 780 nm. Ikke se inn i lampen over lengre tid under driften. Kan være skadelig for øynene.

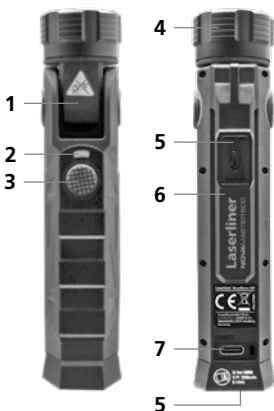


DIN EN 62471

Sikkerhetsinstrukser

Fare pga. sterke magnetfelt

- Sterke magnetfelt kan ha skadelige innvirkninger på personer med aktive implantater (f.eks. hjertestimulator) og på elektroniske apparater (f.eks. magnetkort, mekaniske klokker, finmekanikk, festplater).
- Når det gjelder den innvirkningen sterke magnetfelt har på personer, må de respektive nasjonale forskriftene tas til etterretning, som eksempelvis forskrift BGV B11 §14 «Elektromagnetiske felt» fra yrkesorganisasjonene i Forbundsrepublikken Tyskland.
- For å unngå en forstyrrende innflytelse, må magnetene alltid holdes i en avstand på minst 30 cm fra de implantatene og apparatene som settes i fare.



- 1 Lyshode 90° svingbart
- 2 Status batteripakke
- 3 PÅ- / AV bryter (trykk i 2 sekunder)
- 4 Lyskjegle diameter: Trinnløst regulerbar ved å dreie
- 5 Magnet
- 6 Lommeclips
- 7 USB-C-grensesnitt

1 Lystrinn

- 1. Klikk:** Hold betjeningsknappen trykket i 1 til 2 sekunder: Innkobling/lystrinn: High-modus
- 2. Klikk:** Medium-modus
- 3. Klikk:** Low-modus
- 4. Dobbelklikk:** Boost-modus
- 5. Klikk:** Hold trykket i 1 til 2 sekunder: Utkobling



ON					OFF
1.		2.	3.	4.	5.
Klikk		1x Klikk	1x Klikk	2x Klikk	Klikk
	250 lm	120 lm	60 lm	500 lm	
	HIGH	MEDIUM	LOW	BOOST	

2 Innstilling av lyskjeglen

- Dreiiing medurs: Når det zoomes inn, genereres en liten lyskjeglediameter.
- Dreiiing moturs: Når det zoomes ut, genereres en stor lyskjeglediameter.



3 Lade batteripakke

- Ta av gummidekselet.
- Koble apparatet til strømkilden med USB-C grensesnittet og USB-C kabelen.

LED rød: lades opp.

LED grønn: Batteripakken er fullstendig oppladet



Informasjon om vedlikehold og pleie

Rengjør alle komponenter med en lett fuktet klut. Unngå bruk av pusse-, skurre- og løsemidler. Ta ut batteriet/batteriene før lengre lagring. Oppbevar apparatet på et rent og tørt sted.

Tekniske data (Det tas forbehold om tekniske endringer. 21W04)

Lyskraft Low / Medium / High / Boost	60 / 120 / 250 / 500 lm
Lysvarighet Low / Medium / High	50 / 10 / 4 h
Ladetid	2 h
LED-Chip	Cree XP-G2
Beskyttelsesklasse	IP 65
Ladeport	USB-C
Arbeidsbetingelser	-22° ... 55°
Lagringsbetingelser	-30° ... 60°
Total lengde	142 mm
Diameter	41 mm
Total vekt	133 g

EU-bestämmelser och kassering

Apparaten oppfyller alla nödvändiga normer för fri handel av varor inom EU.

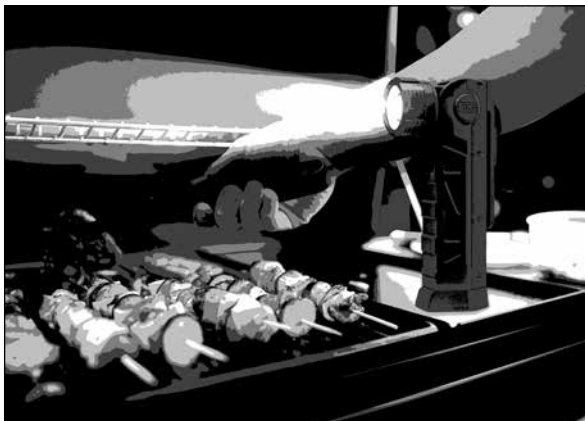
Den här produkten är en elektrisk apparat och den måste sopsorteras enligt det europeiska direktivet för uttjänta el- och elektronikapparater.

Ytterligare säkerhets- och extra anvisningar på:

www.laserliner.com/info



NovaMaster 500



SERVICE



Umarex GmbH & Co. KG

– Laserliner –

Möhnestraße 149, 59755 Arnsberg, Germany

Tel.: +49 2932 638-300, Fax: +49 2932 638-333

info@laserliner.com

Rev.21W04

Umarex GmbH & Co. KG
Donnerfeld 2
59757 Arnsberg, Germany
Tel.: +49 2932 638-300
Fax: +49 2932 638-333
www.laserliner.com



Laserliner